

# Blick ins Ellenfeld

06 2021/22

## Borussia Neunkirchen vs. Rot-Weiß Hasborn

(Sa 02.10.2021 15<sup>00</sup> Uhr)



Der eine geht, der andere kommt: Alexander Kunz übergibt den  
Staffelstab an den neuen ersten Vorsitzenden Peter Habel. (Foto: -jf-)



Ein Unternehmen der



**FERRARO  
GROUP**



# INDUSTRIE UND ABBRUCH GMBH

#### INDUSTRIEDEMONTAGE

Demontage ganzer Industrieanlagen bei laufender Produktion  
Demontage von baulichen Stahlkonstruktionen  
Demontage von Heizkesseln aller Art

#### ABBRUCHARBEITEN

Gebäude aller Art  
Dächer, Fassaden, einschließlich Asbestendeckung nach TRGS 519 und Sachkunde gem. BGR 128, mit den Abbruchdetailplänen  
Brücken

#### BAUTECHNIK

Vorbereitende Maßnahmen wie Planung, Aushub, Entwässerungs- und Kanalarbeiten  
Basistischer Schutz nach Abbruch, Umbau etc.

Firmensitz • Biedersbergweg 99 • T. +49 6821 / 86 44 61 • F. +49 6821 / 86 45 73

[www.ferraro-fr.eu](http://www.ferraro-fr.eu) • [info@ferraro-fr.eu](mailto:info@ferraro-fr.eu)

## Den eingeschlagenen Weg der Konsolidierung unbeirrt weiter gehen!

**Die Borussia hat eine neue Führung. Auf einer harmonischen Versammlung wählten die Mitglieder des saarländischen Traditionsverein mit überwältigender Mehrheit ein neues Vorstandsteam. Mittendrin statt nur dabei: Peter Habel als erster Vorsitzender, Bärbel Frohnhöfer als Finanzvorstand, Dirk Steingasser als Beisitzer und Bindeglied zwischen Verein und Jugendakademie sowie der Sportvorstand Gunther Persch und Vorstand Jugend Jörg Eisenhuth, die beide in ihrem Vorstandsamt bestätigt wurden. Auch der Ältestenrat wurde gewählt. Ihm gehören in Zukunft Toni Rohner, Uli Glup, Horst Klein, Frank Nätzer, Claus Hoppstädten, Ulf Danner und Dr. Jens Kelm an.**

Bei den Neugewählten liegt die Betonung ausdrücklich auf „Führungsteam“. „Wir verstehen uns als Mannschaft, die ihre Arbeit auf der Basis großen Vertrauens untereinander aufnimmt und versucht, den unter dem alten Vorstand eingeschlagenen Weg der Konsolidierung erfolgreich weiterzugehen. Jeder wird dabei seine Stärken einbringen“, so Sportvorstand Gunther Persch. Der neue erste Vorsitzende Peter Habel kann dem nur beipflichten: „Was in den letzten drei Jahren geschafft wurde, ist noch lange nicht das Ende. Wo wir hinwollen? Im Ellenfeld wollen wir wieder ein Gemeinschaftsgefühl schaffen und die Menschen motivieren, sich zu engagieren, damit die Borussia ein richtiger Mitmachverein wird.“ Die Pflege eines guten Teamgeists – das ist auch das, was der scheidende Vorsitzende Alexander Kunz seinem Nachfolger mit auf den Weg gibt: „Wir waren nicht nur Vorstandsmitglieder, sondern auch Freunde. Als solche sind wir an die Sache herangegangen und haben uns auch von außen nicht auseinanderdividieren lassen. Nur so kann

es vorangehen. Das wünsche ich dem neuen Vorstandsteam von Herzen.“

Vorgehen mit der Borussia soll es vor allem durch die Kampagne „Allianz 2025“, über die Gunther Persch informierte. Im Rahmen dieser Kampagne soll die Borussia wieder ein Verein sein, der Kindern, Jugendlichen, Familien, Fans und allen Mitgliedern Gemeinschaft und Heimat bietet und die große Tradition des ehemaligen Bundesligisten mit der Zukunft zu verbindet. Borussia's Sportvorstand appellierte an Stadt, Politik, soziale Einrichtungen, Firmen und Unternehmen sowie alle Gönner und Freunde des Vereins, Teil dieser Allianz zu werden.

Jörg Eisenhuth berichtete Erfreuliches über die Entwicklung des Juniorenbereiches, in dem auch in Wahrnehmung der sozialen Verantwortung vielen Kindern und Jugendlichen mit Migrationshintergrund Gelegenheit zur sportlichen Betätigung gegeben werde: „Jeder, der möchte, kann bei uns Fußball spielen. Wir schicken keinen weg“, so Borussia's Jugendvorstand, der zur Freude der Mitglieder feststellen konnte, „dass unsere jungen Fußballer das Borussen-Trikot wieder mit Stolz in Schule und Freizeit tragen und damit die Borussia wieder in der Stadt präsent machen.“



Daumen hoch für das neue Führungsteam der Borussia mit (v.l.) Gunther Persch, Dirk Steingasser, Jörg Eisenhuth, Bärbel Frohnhöfer und Peter Habel. (Foto: -jf-)

# Spielerstatistik Saarlandliga 2021/22

Spieler	Spiele	Minuten	ein- gewechselt	aus- gewechselt	Tore	gelbe Karten	gelb/rote Karten	rote Karten
Accursio, Vincenzo	1	4	1	–	–	–	–	–
Allenfort, Niklas	9	810	–	–	–	–	–	–
Braun, Tim	9	406	5	1	1	1	–	–
Cullmann, Sebastian	8	558	3	1	1	–	–	–
Cullmann, Tim	6	538	–	2	1	2	–	–
Czeremurzynski, Kamil	7	630	–	–	1	1	–	–
Dahler, Marco	9	774	–	2	1	2	–	–
Flammann, Julian	8	647	–	4	2	3	–	–
Henderson, Quincy	6	324	3	3	1	–	–	–
Hunter, Frissell	1	30	–	1	–	–	–	–
Hunter, Nyger	3	211	1	1	2	–	–	–
Jochum, Alexander	9	428	5	4	1	–	–	–
Jost, Dominik	7	45	7	–	2	–	–	–
Klein, Tim	7	567	1	2	1	1	–	–
Klos, Björn	1	2	1	–	–	1	–	–
Penth, Joshua	6	218	3	3	–	–	–	–
Perryman, Joey	1	32	1	–	–	–	–	–
Persch, Philippe	9	810	–	–	–	–	–	–
Schlicker, Daniel	8	694	–	4	1	2	–	–
Sodji, Dylan	9	810	–	–	2	2	1	–
Stemmler, Christoph	6	431	3	2	1	1	–	–
Torres, Roman	1	8	1	–	–	–	–	–
Ugo, Tim	1	46	–	1	–	–	–	–



## Wir machen Strom und Wärme

Mit modernster Technik produzieren wir Strom und Wärme besonders umweltfreundlich und garantieren höchste Entsorgungssicherheit.

[www.eew-energyfromwaste.com](http://www.eew-energyfromwaste.com)



EEW Energy from Waste Saarbrücken GmbH, AHKW Neunkirchen,  
Am Blücherflöz 12, 66538 Neunkirchen, T 0 68 21 8 69 80



# Wir bleiben am Ball...



**Ulrich Horbach**

Generalvertretung der Allianz  
Spieser Str. 116  
66538 Neunkirchen

ulrich.horbach@allianz.de  
www.allianz-horbach.de  
Tel: 06821 / 87961



# Ob Sieg oder Niederlage...



## Wir sind für Ihre Gesundheit da.



# Unser Team für die Saarlandliga-Saison 2021/22



- Obere Reihe (v.l.): Niklas Allenfort, Christoph Stemmler, Alexander Jochum, Kamil Czeremurzynski, Vincenzo Accursio  
Mittlere Reihe (v.l.): Betreuer Rainer Hoffmann, Dylan Sodji, Marco Dahler, Joshua Penth, Frissell Hunter, Mannschaftsarzt Dr. Sebastian Richter  
Untere Reihe (v.l.): Julian Flammann, Sebastian Cullmann, Trainer Björn Klos, Co-Trainer Özal Acar, Daniel Schlicker, Tim Cullmann  
Eingeklinkt (v.l.): Quincy Henderson, Tim Braun, Tim Klein, Philippe Persch, Dominik Jost

**Torwart:** Dominik Jost (13), Philippe Persch (1)

**Abwehr:** Tim Braun (4), Tim Collmann (23), Kamil Czeremurzynski (15), Marco Dahler (8), Alexander Jochum (8), Joshua Penth (19), Christoph Stemmler (21)

**Mittelfeld:** Niklas Allenfort (17), Sebastian Cullmann (29), Julian Flammann (22), Daniel Schlicker (5), Dylan Sodji (27)

**Angriff:** Vincenzo Accursio (10), Quincy Henderson (25), Frissell Hunter (11), Tim Klein (9), Timothy Ugo (18)

**Trainerstab:** Björn Klos (Trainer), Özal Acar (Co-Trainer), Gunther Persch (sportlicher Leiter), Philippe Persch (Torwart- und Fitnesstrainer), Dr. Sebastian Richter (Vereinsarzt), Wolfgang Detemple und Rainer Hoffmann (Betreuer), Helena Brill (Physiotherapeutin)

**EINLADUNG ZUM TAG DER JUGEND 2021****AM SONNTAG 03.10.2021****10:30 BIS 14:30 UHR**

Liebe Mitglieder der Borussia, zum Start der ALLIANZ 2025 laden wir euch zum Tag der Jugend 2021 ein.

Gemeinsam mit der 1. Mannschaft werden unsere Kinder und Jugendlichen auf dem Rasen des Ellenfeldstadions trainieren und auch andere Spiele mit dem Ball durchführen. Das Motto ist: von den Großen lernen und Spaß dabei haben!

Im Vorfeld des Tages der Jugend erhalten alle Borussia-Kinder und ihre Begleitpersonen (Mama, Papa, Oma, Opa, Tante, Onkel) freien Eintritt zu dem Spiel der 1. Mannschaft

**BORUSSIA NEUNKIRCHEN – SV ROT WEISS HASBORN AM 02.10.21 UM 15:00**

Der Vorstand und das Trainerteam der Mannschaften freuen sich auf jeden Teilnehmer!

– Hoch lebe Eisen!  
PROGRAMM

- 10:00 Einlass in das Ellenfeldstadion- Eintreffen der Mannschaften und Kinder. Jedes teilnehmende Kind erhält ein T-Shirt mit Logo der Allianz 2025
- 10:30 Beginn der Trainings- und Spieleinheiten
- 12:30 Essen und Trinken – für die teilnehmenden Kinder und Jugendlichen ist das Essen frei. Gäste und Eltern können sich während der Veranstaltung an den Verkaufsständen im Stadion zu moderaten Preisen mit Essen und Trinken versorgen
- 13:00 Weiter geht's – von den Großen lernen
- Ca. 14:30 Ende des offiziellen Programms

**FUSSBALL BURG 🍷 FUSSBALL DART 🍷 TORWAND 🍷 TORSPRINGER 🍷 SLUSH EIS**



## Tabelle und mehr

## 11. Spieltag (2.– 3. Oktober 2021)

SV Saar 05 – SC Brebach	:
SF Köllerbach – TuS Herrensohr	:
Bliesmengen/B. – Bischmisheim	:
<b>Borussia – Rot-Weiß Hasborn</b>	:
SV Auersmacher – Schwalbach	:
FV Siersburg – FC Homburg II	:
VfL Primstal – SG Mettlach/M.	:
FSG Ottweiler/St. – Quierschied	:
<i>Spielfrei: VfB Dillingen</i>	

## 12. Spieltag (9.–10. Oktober 2021)

SC Brebach – Ottweiler/St.	:
RW Hasborn – VfB Dillingen	:
Bischmisheim – VfL Primstal	:
SG Mettlach/M. – FV Siersburg	:
FC Homburg II – SF Köllerbach	:
TuS Herrensohr – Auersmacher	:
<b>Spvgg Quierschied – Borussia</b>	:
FV Schwalbach – Saar 05	:
<i>Spielfrei: SV Bliesmengen-Bolchen</i>	

## Schröder-Liga Saar 2021/22 – Aktuelle Tabelle

Platz	Mannschaften	Spiele	G	U	V	Torverhältnis	Punkte
1.	SG Mettlach–Merzig	9	7	2	0	28:9	23
2.	SV Auersmacher	9	7	1	1	28:6	22
3.	SC Halberg–Brebach	10	6	2	2	17:13	20
4.	Spvgg Quierschied	10	5	1	4	21:16	16
5.	SV Saar 05 Saarbrücken	9	5	1	3	15:11	16
6.	FC Homburg II	9	5	1	3	16:13	16
7.	VfB Dillingen	10	5	1	4	18:16	16
<b>8.</b>	<b>Borussia Neunkirchen</b>	<b>9</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>18:15</b>	<b>15</b>
9.	SV Bliesmengen–Bolchen	10	4	2	4	21:22	14
10.	VfL Primstal	9	3	2	4	14:12	11
11.	TuS Herrensohr	10	3	1	6	26:27	10
12.	FSG Ottweiler–Steinbach	9	3	1	5	14:19	10
13.	FV Bischmisheim	9	3	1	5	5:19	10
14.	SF Köllerbach	9	2	2	5	16:24	8
15.	FV Siersburg	9	2	2	5	9:17	8
16.	Rot–Weiß Hasborn	10	2	2	6	7:23	6
17.	FV Schwalbach	10	1	1	8	14:25	4

Stand: 26. September 2021

## Termine und Ergebnisse

## Saarland-Liga / Vorrunde 2021-22

Datum	Uhrzeit	Mannschaften		Tore
So 01.08.2021	15.00	FV Bischmisheim	Borussia	0 : 2
Mi 04.08.2021	19.00	Borussia	VfL Primstal	1 : 2
So 08.08.2021	15.00	FV Siersburg	Borussia	1 : 1
Sa 14.08.2021	15.30	Borussia	SF Köllerbach	1 : 1
Fr 20.08.2021	19.00	SV Auersmacher	Borussia	3 : 1
Sa 28.08.2021	15.30	Borussia	Saar 05 Saarbrücken	2 : 1
Sa 04.09.2021	16.00	FSG Ottweiler-Steinbach	Borussia	3 : 3
So 12.09.2021	15.00	Borussia	SV Bliesmengen-Bolchen	4 : 2
Sa 18.09.2021	15.30	Borussia	VfB Dillingen	3 : 2
Sa 25.09.2021		Borussia spielfrei		:
Sa 02.10.2021	15.00	Borussia	Rot-Weiß Hasborn	:
So 10.10.2021	15.30	Spvgg Quierschied	Borussia	:
Sa 16.10.2021	15.00	Borussia	SC Halberg-Brebach	:
So 24.10.2021	15.30	FV Schwalbach	Borussia	:
Sa 30.10.2021	15.00	Borussia	TuS Herrensohr	:

**Freie  
Demokraten**

im Stadtrat  
Neunkirchen **FDP**



**Die Fraktion der FDP im Stadtrat Neunkirchen  
unterstützt unsere Borussia  
und wünscht eine erfolgreiche Saison !**

## Hoffnungen bisher (noch) nicht erfüllt



Auf die Kommandobrücke des SV Rot-Weiß Hasborn ist zu Saisonbeginn ein alter Bekannter zurückgekehrt: Heiko Wilhelm, der bereits von 2011 bis 2014 die sportlichen Geschicke im Waldstadion leitete, hat Pascal Bach als Trainer abgelöst. Heiko Wilhelm hat schon früher erfolgreich im Waldstadion gearbeitet. 2012 führte er Hasborn ins Saarlandpokalfinale. Die Gespräche mit dem 50jährigen Kriminalbeamten aus Tholey führten schnell zum Vertragsabschluss: „Wir waren hinsichtlich Zukunftsgestaltung, Kader- und Transferplanung und sportlicher Ausrichtung auf einer Wellenlänge“, war Tobias Scholl froh über die Verpflichtung des neuen, alten Trainers. Der wiederum konnte die neue Aufgabe kaum erwarten: „Ich habe mich schon die ganze Zeit gefreut, als Übungsleiter wieder auf dem Platz zu stehen!“ Zuletzt war Heiko Wilhelm als Chefscout des Regionalligisten FC Homburg unterwegs.

Heiko Wilhelms vorrangige Aufgabe ist es, junge Spieler einzubauen und voranzubringen. Dass dies gelingt, wird für den Club sehr

wichtig werden: Denn mit Mike Forster (zur SG Neunkirchen-Selbach) und Sascha Krauß (zurück zu seinem Heimatverein SG Saubach) hat Hasborn zwei routinierte Kräfte verloren. Doch damit nicht genug: Schon in der Winterpause hatten sich die Ex-Profis Martin Dausch (zurück in die Heimat zum FC Memmingen) und Martin Forkel (als Spielertrainer zum luxemburgischen Zweitligisten FC Berdenia Berbourg) verabschiedet. Neben Rückkehrer Steffen Lenhardt (von der SG Nahe) haben die Rot-Weißen Torwart Marc Silva (vom SV Hellas Bildstock) verpflichtet. Zudem rückten die Nachwuchskräfte Jannik Henkel und Julian Frisch (beide von der JFG Schaumberg-Prims), Tim Rettenberger (von der U19 des 1. FC Saarbrücken), Sven Görgen (aus der U23 des FC Homburg) und Markus Juen (FV Hunsrückhöhe) in den Kader ein.

Da muss es nicht verwundern, dass der Motor der Rot-Weißen zum Saisonstart noch gewaltig stotterte und die Hoffnungen bislang nicht erfüllt wurden. Zwar überstand Hasborn die ersten Pokalrunden (3:1 in Dirmingen, 2:1 beim SC Wemmetzweiler) erfolgreich, doch die Punktausbeute in der Liga ist bislang eher bescheiden. Der 16. Tabellenplatz



Garten  
&  
Landschaftsbau



- Außenanlagen
- Zaunbau
- Pflegearbeiten
- Mauerbau
- Teichbau
- Erdarbeiten
- Trockenlegung

66538 Neunkirchen

[www.MS-galabau.net](http://www.MS-galabau.net)

E-Mail: [M-S-Landschaftsbau@gmx.de](mailto:M-S-Landschaftsbau@gmx.de)

Mobil: 0176 / 252 516 12

# Sitzmöbel made in Neunkirchen

**viasit**<sup>®</sup>



DIE SÖHNE SAARBRÜCKENS WIEDER IM  
AUFWIND **Calyx** Lounge Chair  
Design: Viasit

Viasit produziert seit 1980 in Neunkirchen Sitzmöbel für Büro,  
Wohnen und Objekt in Europa und Übersee. Viasit-Produkte finden  
Sie im qualifizierten Fachhandel. Weitere Informationen und  
Händlernachweis: **Tel. 06821 / 2908-0** oder **www.viasit.de**.



## Marius Neumeier will einen einstelligen Tabellenplatz

ist sicher nicht das, was man sich vorgestellt hat. Von den 23 Gegentoren kassierte eine allerdings personell arg dezimierte Hasborner Mannschaft gegen Topfavoriten SV Auersmacher alleine acht Stück! Erst zwei Siege stehen auf dem rotweißen Konto: Dem 1:0-Erfolg im Kreisderby beim VfL Primstal folgte am letzten Wochenende ein Dreier mit gleichem Ergebnis gegen die FSG Ottweiler-Steinbach – die Wende zum Besseren?

Die Infrastruktur der Rot-Weißen dagegen ist top. Das 1974 erbaute Waldstadion wurde in den letzten Jahren immer wieder auf Vordermann gebracht, oberhalb des Stadions ist ein Kunstraseplatz angelegt worden, der auch im Hinblick auf die gute Jugendarbeit ganz neue Möglichkeiten bietet. Darauf, dass dabei sehr viel von Vorstands- und Vereinsmitgliedern in Eigenarbeit geleistet wurde, darf man in Hasborn zurecht mächtig stolz sein! Der

Heimatverein von Ex-Nationalspieler Philipp Wollscheid, der es sich nach wie vor nicht nehmen lässt, bei den sommerlichen Fußballcamps für die Jugendlichen vor Ort zu sein, wurde von 25 Hasborner Bürgern, überwiegend Bergarbeitern, gegründet.

In vier Spielen haben die Rot-Weißen bislang in der Saarlandliga mit der Borussia die Klängen gekreuzt – dabei erst einmal im Ellenfeld: Mit 2:1 siegten die Borussen am vorletzten Spieltag der Saison 2017/18, nachdem man sich im Hinspiel mit 0:0 die Punkte geteilt hatte. In den letzten beiden Spielzeiten fielen die Heimspiele Corona zum Opfer, im Waldstadion gab es zwei ganz unterschiedliche Resultate: Während Borussia im Herbst 2019 einen 0:2-Rückstand in einem regelrechten Torspektakel noch in ein 5:2 umbiegen konnte, sorgten die Rot-Weißen vor Jahresfrist mit dem 3:0 für reichlich viel Frust im Borussen-Lager.



**IHRE GESUNDHEIT  
IST UNS WICHTIG**

### **EXCLUSIVE Med. Fitnessstraining**

Hauptstraße 92  
66583 Spiesen-Elversberg  
Tel.: 06821 - 17 95 683

Rathausstraße 1  
66901 Schönenberg-Kübelberg  
Tel.: 06373 - 89 11 955

[www.exclusive-clubs.de](http://www.exclusive-clubs.de)

Finden Sie uns bei:



GIBT'S NICHT WAR GESTERN  
**EIGENER BOLZPLATZ  
IM GARTEN!**



IMMER  
**10**  
MIO. €  
UND MEHR

**EURO  
JACKPOT**

DIE CHANCE AUF DEIN TRAUMLEBEN

 **LOTTO**  
Saartoto

www.saartoto.de  /saartoto

Spielteilnahme ab 18 Jahren · Glücksspiel kann süchtig machen · Infos unter [www.saartoto.de](http://www.saartoto.de)  
Kostenlose Hotline der BZgA 0800 1 372700 · Gewinnwahrscheinlichkeit Gewinnklasse 1 = 1 : 95 Mio.

## „Etwas Besonderes, für diesen Verein zu spielen!“



*Familienstand:*  
ledig

*Wohnort:*  
Saarbrücken

*Beruf:*  
Sportstudent

*Wie ich zum Fußballsport kam:*

Fußball habe ich schon immer gespielt. Mit fünf Jahren bin ich dann in den Verein gekommen, weil mein Bruder dort spielte. Das wollte ich dann logischerweise auch!

*Vereine im Jugendbereich:*  
SV Einöd (2002–2013)

*Vereine im Seniorenbereich:*  
SV Einöd (2018–2020), jetzt Borussia Neunkirchen

*Mein fußballerisches Vorbild:*

Ein Vorbild habe ich eigentlich nicht, aber Oliver Kahn war als Kind mein Held.

*Am meisten zu verdanken habe ich:*

Meinem Vater und meiner Mutter, weil sie mich in meiner fußballerischen Laufbahn, wo sie nur konnten, unterstützt haben.

*Mein bester Trainer war / ist:*

Björn Klos, weil er die Mannschaft als Ganzes betrachtet, sich für jeden einsetzt und ein ähnliches Verständnis von Ehrgeiz hat wie ich.

*Mein bisher größter Erfolg im Fußball war:*

2018 der Aufstieg in die Verbandsliga mit der Spvgg Einöd.

*Zu Borussia bin ich gewechselt, weil:*  
Trainer und Mannschaft mich vor allem menschlich überzeugt haben.

*Meine persönlichen Ziele für die Saison 2021/22 sind:*

So viele Spiele wie möglich machen, möglichst viele Spiele gewinnen, um am Ende weit oben zu stehen, und natürlich dabei viel Spaß haben!

*Meine Ziele mit Borussia zum Abschluss der Saison und darüber hinaus:*

Eventuell mal einen Aufstieg in die Oberliga zu schaffen, wäre schon der Wahnsinn, aber daran denke ich aktuell nicht viel. Jetzt heißt es erst mal konstant werden und regelmäßig punkten.

*Meine Hobbies sind:*

Downhill-Fahren, Skateboarden, Skifahren, Snowboard-Fahren.

*Was ich sonst noch sagen möchte:*

Ich freue mich sehr, Teil dieser Mannschaft und dieses Vereins sein zu dürfen. Auch wenn die Borussia nicht mehr da ist, wo sie mal war, ist es etwas sehr Besonderes, für diesen Verein zu spielen, und ich hoffe, dass wir zusammen viele erfolgreiche Momente feiern können!



# GEMEINSAM STARK FÜR DIE REGION!



IHR HEIMVORTEIL - DIE KEW: AUS LEIDENSCHAFT FÜR DIE REGION.

**KEW**  
Neunkirchen

Schönes Erlebnis für Borussias C-Junioren! Rückkehrer Nyger Hunter sowie die Neuzugänge Timothy Ugo, Roman Torres und Joey Perryman haben gemeinsam mit der C-Jugend trainiert (unser Bild) und den Jungs ihre Tricks und Ballfertigkeiten präsentiert. Die C-Jugendlichen haben sich sehr darüber gefreut und bedanken sich für die tolle Trainingsunterstützung!

\*\*\*\*\*

Herzliche Glückwünsche ergehen an Dirk Steingasser und Christina Bobbee Bauermeister. Sie haben im Rahmen des Erwerbs der C-Lizenz die Abschlussprüfung mit Bravour bestanden. Nach den Modulen Basiskurs, Teamleiter Jugend bzw. Teamleiter Kinder / Torwart wurde damit die Ausbildung erfolgreich abgeschlossen. Ein besonderer Dank geht an die Mädchen der U13 und U14-Auswahl des Saarländischen Fußballverbandes sowie an die Jungs der U12 und U13 des 1. FC Saarbrücken, die als Demo-Mannschaften die Prüfung sehr motiviert

und diszipliniert begleitet haben.

\*\*\*\*\*

Eine wahre Torflut erlebten die Zuschauer beim Auftritt von Borussias Damenmannschaft bei der 1. FFG Homburg 2001. Mit 4:7 mussten die Borussen-Girls dabei ihre erste Saisonniederlage hinnehmen. Die Homburgerinnen erwischten einen Blitzstart und führten bereits nach 18 Minuten mit 3:0. Helena Kiefers Anschlusstreffer (23.) ließ wieder Hoffnung aufkeimen, doch noch vor der Pause stellte Bianca Gauer mit ihrem dritten Treffer den alten Drei-Tore-Abstand wieder her. Auch nach dem Wechsel konnten Borussias Mädchen jedes Gegentor prompt beantworten, doch auch zwei weitere Treffer von Torjägerin Jasmin Jäckle konnten am Ende die Niederlage nicht mehr verhindern.

\*\*\*\*\*

Stehende Ovationen gab es anlässlich der Mitgliederversammlung für Matthias Woll (unser

**Eckstein**  
Malergeschäft GmbH

- ▶ Maler- u. Tapezierarbeiten ▶ Sanierungsarbeiten
- ▶ Vollwärmeschutz ▶ Dachbeschichtungen
- ▶ Spanndecken ▶ Bodenbeläge
- ▶ Fassadenanstrich ▶ Trockenausbau
- ▶ moderne Raumgestaltung

MALER FACH BETRIEB  
FARBE GESTALTUNG BAUTENSCHUTZ  
... mit Brief und

Büro und Ausstellung: Wellesweiler Str. 149  
Telefon: 0 68 21 / 3 33 16  
Litzelholz 10 a · 66539 Neunkirchen  
info@malergeschaef-eckstein.de

# SAMSON

 HEIZUNG 

 SANITÄR 

 SOLAR 

Im Geisbrunnen 18 • 66578 Schiffweiler

**Tel.: 06821 362 6960**

**www.heizung-samson.de**

*Bei Hairstyling & Service  
spielen wir in  
der 1. Liga!*



grafikClaus ZEB Zewe

**M**

modernes haarstyling

**mohrbach**

[www.mohamo.de](http://www.mohamo.de)

66539 Neunkirchen-Furpach,

Geißenbrunnchen 53, Tel. 06821 / 3 26 41

Bild, li.). Dieter Woll (unser Bild, re.) hatte unter dem Punkt „Verschiedenes“ das Wort ergriffen und nochmals mit Nachdruck auf den Förderverein der Borussia hingewiesen. „Diesem im Jahr 2000 ins Leben gerufenen Verein verdankt die Borussia, dass sie bisher über die Runden gekommen ist“, so Dieter Woll, der die außerordentlichen Verdienste seines Bruders Matthias hervorhob. Die Mitglieder zollten mit ihrem Beifall dem Gründer des Fördervereins die verdiente Anerkennung für das, was er in über 21 Jahren für den Förderverein geleistet hat. In der Tat: Matthias Woll, der sich als Mitglied des Aufsichtsrats und des Ältestenrats auch in die Gremienarbeit der Borussia einbrachte und zudem als Vorsitzender fungierte, hat seinen Herzensverein, für den er in der Jugend selbst kickte, in schwierigen Zeiten und finanziellen Sorgen nie im Stich gelassen. Das unterstrich auch Sportvorstand Gunther Persch,

der in bewegenden Worten den Stellenwert des Großhandelskaufmanns und Unternehmers umschrieb: „Matthias Woll ist Borussia! Er ist mir nicht nur Ratgeber und väterlicher Freund, der zuhört und für alles ein offenes Ohr hat, sondern auch ein Mann der Tat, der hilft, wenn Not am Mann ist. Dabei ist er immer ein positiv denkender Mensch geblieben, und dafür wollen wir uns als Borussen bei ihm ganz herzlich bedanken!“



METALLDESIGNMÜLLER

Inhaber: Christian Müller  
Metallbauermeister

Mozartstraße 7-9  
66538 Neunkirchen

[www.metalldesignmueller.de](http://www.metalldesignmueller.de)  
[info@metalldesignmueller.de](mailto:info@metalldesignmueller.de)

Telefon: 068 21/1 79 97 57  
Fax: 068 21/8 68 03 03

INNOVATIVER METALLBAU: TREPPEN...GELÄNDER...VORDÄCHER...BALKONE & MEHR...



## IMPRESSUM

### Herausgeber:

Borussia, VfB e. V., Neunkirchen/Saar  
Mantes-la-Ville-Platz 12  
66538 Neunkirchen

Fon: 0 68 21 / 9 14 47 47

Fax: 0 68 21 / 9 14 80 97

office@borussia-neunkirchen.saarland  
www.borussia-neunkirchen.saarland

### Redaktion / Fotos:

Jo Frisch

### Layout:

CREATIV Werbeagentur GmbH, www.creativ.de

### Druck:

Digitaldruck Pirrot GmbH, <http://www.pirrot.de>

Änderungen vorbehalten.

Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

# Mobil durch die Saison

Allgäuer  
Latschen  
Kiefer®



## Die Mobilserie aus Ihrer Apotheke

### Mobil Schmerzfluid

Anwendungsgebiete: Zur Unterstützung der Therapie von Zerrungen, Prellungen, Verstauchungen, Muskel- und Gelenkschmerzen.

Hinweise: Enthält racemischer Campher. - Packungsbeilage beachten! Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage oder fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

Dr. Theiss Naturwaren GmbH | 66424 Homburg | [www.latschenkiefer.de](http://www.latschenkiefer.de)